|  |
| --- |
| **ZAPYTANIE OFERTOWE (RFQ)** |
| **Numer ID:** RFQ-CARE-2025-003  **Projekt:** U-TEACH –3/ Ukrainian Teachers' Education, Accreditation & Career Hub. |
| **Termin składania ofert:** 11.08.2025 godz. 12:00 CET  **Miejsce składania ofert:** [przetargi@pcpm.org.pl](mailto:przetargi@pcpm.org.pl) LUB ul. Pustułeczki 23, 02-811 Warszawa. (W tytule e-maila proszę podać numer ID)  **Miejsce dostawy/wykonywania zlecenia:** online + przesyłka kurierska/list polecony |
| **I. INFORMACJE OGÓLNE** |
| FUNDACJA POLSKIE CENTRUM POMOCY MIĘDZYNARODOWEJ  uL Sarmacka 14/15,  02-972 Warszawa,  zwana dalej "**Zamawiającym**", zaprasza do składania ofert na **pakiet usług tłumaczenia pisemnego dokumentów potrzebnych do nostryfikacji dyplomu wraz z** **dostarczeniem na adres beneficjenta** w ramach programu *U-TEACH –3/ Ukrainian Teachers' Education, Accreditation & Career Hub*. |
| **II. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA** |
| **Opis przedmiotu zamówienia:**   1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług pisemnego tłumaczenia dokumentów niezbędnych do nostryfikacji dyplomów z języka ukraińskiego na język polski, w trybie zwykłym i ekspresowym, wraz z obsługą logistyczną (przesyłką kurierską) na rzecz ok. 100 beneficjentek/ów programu *U-TEACH –3*. 2. **Liczenie objętości tekstu:**    * Strona obliczeniowa = 1125 znaków ze spacjami.    * **Za każde pół strony lub mniej (do 550 znaków) przysługuje 50% ceny za stronę.** 3. **Szacunkowy zakres usług\*:**   Tłumaczenie przysięgłe (tryb zwykły) Prognozowana liczba stron: 600  Tłumaczenie przysięgłe (tryb ekspresowy) Prognozowana liczba stron: 200  Tłumaczenie zwykłe (tryb zwykły) Prognozowana liczba stron: 200  Przesyłka kurierska Prognozowana liczba przesyłek: 100  \**Podane liczby są liczbami szacunkowymi, ostateczna ilość zamówień może nieznacznie się różnić*   1. **Warunki realizacji zamówienia:**  * **Termin realizacji:** od daty podpisania umowy do 30.06.2026 * **Miejsce realizacji:** zdalnie (online), z fizyczną wysyłką dokumentów * **Raportowanie:** na koniec każdego miesiąca wykonawca przesyła raport zawierający liczbę beneficjentek/ów i przetłumaczonych stron na adres nostryfikacja@pcpm.org.pl. |
| **III. WYMAGANIA DLA OFERT** |
| 1. **Wymagane dokumenty:**   * Formularz ofertowy lub inny dokument wyceny * Oferta techniczna – metodologia procesu (Min. Metody składania dokumentacji do tłumaczenia – kanały komunikacyjne – czas realizacji - forma dostarczenia przetłumaczonych dokumentów) * Oświadczenie oferenta **podpisane** * CV tłumaczy   2. **Kryteria oceny ofert:**   * Cena: 40 % * Znajomość urzędowego języka Ukraińskiego i Polskiego (oceniane na podstawie CV i przesłanych certyfikatów/dyplomów): 25% * Ocena metodologii (łatwość i szybkość składania zlecenia i tempo realizacji): 25 % * Referencje z podobnych projektów: 10%   **3. Sposób kalkulacji:**  Porównanie cenowe ofert dokonane będzie w oparciu o poniższą formułę:  Punkty za cenę = (Oferta oceniana/Oferta z najniższą ceną) × Maks. liczba punktów za cenę (40).  Punkty za znajomość języka: od 0 do 25  Punkty za metodologię: od 0 do 25  Punkty za referencje: (Oferta oceniana/Oferta z największą ilością referencji) × Maks. liczba punktów za cenę (40). |
| **IV. PROPONOWANE WARUNKI PŁATNOŚCI** |
| Na podstawie miesięcznej faktury wystawianej w ciągu 5 dni roboczych po zakończeniu miesiąca, z wyszczególnieniem liczby stron i przesyłek. Płatność zostanie wykonana w ciągu 14 dni od dnia otrzymania faktury. |
| **V. ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**  W przypadku składania oferty, oferenci wyrażają zgodę na przetwarzanie danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji procesu zapytania ofertowego, zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych (RODO). |
| **VI. KONTAKT**  W przypadku pytań dotyczących zapytania ofertowego, prosimy o kontakt z:  Osoba do kontaktu: Daniel Popielarski  Adres e-mail: dpopielarski@pcpm.org.pl  **W TYTULE E-MAILA PROSZĘ PODAĆ NUMER ID** - **RFQ-CARE-2025-003** |
| **VII. ZAŁĄCZNIKI**   1. Formularz ofertowy 2. Oświadczenia Oferenta 3. Kodeks etyczny dla dostawców Fundacji PCPM |
| Zamawiający zastrzega sobie prawo do negocjacji cenowych, zmiany warunków zamówienia lub unieważnienia zapytania ofertowego bez podania przyczyny. |